

## ПЕРЕСМОТР АДМИНИСТРАТИВНОГО РЕШЕНИЯ

### Перечень для судьи

<b>Способность</b>	Является ли заявитель квалифицированным или необходимы процедурные изменения? Руководство УВКБ ООН *1, п.207-219; Директива ЕС о процедурах убежища, Ст. 6(2) – (4), 10(3), 12 (1) – (3), 17 (1).
<b>Личность</b>	Идентифицирован ли заявитель лицом, принимающим решение? Руководство УВКБ ООН, п.197; Комментарий УВКБ ООН о бремени и стандарте доказательства в заявлениях беженца (Комментарий), п.10; Директива о процедурах убежища, Ст. 11, 23(4); Квалификационная директива ЕС, Ст.4(2).
<b>Факты</b>	1. Распределилось ли бремя подтверждения фактов между заявителем и лицом, принимающим решение? Руководство УВКБ ООН, п.196, 203; Комментарий, п.6; Квалификационная директива ЕС, Ст.4(1), 14(3)(b); Директива о процедурах убежища, Ст. 12(1)–(4), 17(1)(b), 34(2)(a). 2. Были ли все факты в заявлении обсуждены, и где необходимо, более детально выяснены?
<b>Преследование</b>	Основываясь на фактах в заявлении, установило ли лицо, принимающее решение, все возможные случаи прошедшего преследования или серьезного вреда? Конвенция 1951 г., Ст. 33; Руководство УВКБ ООН, п.45, 51; Комментарий п.19; Квалификационная директива, Ст.4(4), 9 и 17. Убедительная международная судебная практика/прецеденты: Заявитель А. против Министра (1997) 190 CLR 225, судья МасХаг Дж. п. 258; апелляция беженского дела №71427/99, Орган по рассмотрению апелляций беженцев Новой Зеландии, 16 августа 2000; Вард против Канады (1993) 2 S.C.R. 689; SB против Министра внутренних дел Молдова CG (2008) UKIAT 00002.
<b>Источники преследований</b>	Идентифицировало ли агентов преследования лицо, принимающее решение? Руководство УВКБ, п.65; Позиция УВКБ ООН об источниках преследования (преследование), 14 марта 1995 г., п.3; УВКБ ООН, Интерпретация статьи 1 Конвенции 1951 г. касающейся статуса беженцев (1 апреля 2001 г.) (Интерпретация), п.19; Квалификационная директива ЕС, Ст.6; Европейский суд по правам человека, Н.L.R. против Франции, решение от 29 апреля 1997 г., заявление №11/1996/630/813, п.44; Комитет против пыток, Садик Шек Эльми против Австралии, Комм. №120/1998 (14 мая 1999), п.65.
<b>Связь</b>	Проанализировало ли лицо, принимающее решение, в достаточной мере все возможные связи, истекающие из фактов в заявлении? Руководство УВКБ, п.66-67; Квалификационная директива ЕС, Ст. 9(3), 10(2); Прецеденты: Ислам против Министра внутренних дел; R против Иммиграционного апелляционного трибунала по заявлению Шаха (1999) 2 A.C. 629; Форнах против Министра внутренних дел (2006).
<b>Анализ правдоподобности</b>	1. Устанавливало и применяло ли лицо, принимающее решение, правильный стандарт подтверждения (баланс вероятности/преимущество доказательств/скорее всего, нежели нет), включая толкование фактов, вызывающих сомнение, в пользу заявителя? Комментарий УВКБ ООН, п.3, 11 и 12; F.H. против Швеции, заявл. 32621/06, п.95; Матсиухина и А.Матсиухин против Швеции, решение от 21 июня 2005, заявление №31260/04, с.95; Н. против Финляндии, решение от 26 июля 2005, заявление №38885/02, с.155. 2. Обращались ли к заявителю, чтобы объяснить несоответствие, противоречия или ошибки? Руководство УВКБ, п.66, 67 и 199. 3. Являлись ли противоречия и ошибки существенной частью заявления? Комментарий УВКБ ООН, п.9; Квалификационная директива ЕС, Ст.4(5); Директива по процедурах убежища, Ст. 28(2). Прецеденты: Раджаратнам против Канады (Министр по делам трудоустройства и иммиграции) (1991), 135 N.R. 300 (F.C.A.) 4. Есть ли какие-либо важные, но еще не заданные вопросы в отношении заявления?
<b>Анализ информации о стране происхождения</b>	1. Является ли информация о стране происхождения понятной, относящейся к делу, официальной и обновленной? Квалификационная директива ЕС, Ст.4(3) (a); Директива о процедурах убежища, Ст. 8; ЕСПЧ, Салах Шеех против Нидерландов, 13 января 2007 прил. 1948/04, с.136.

<sup>1</sup> \* Руководство по процедурам и критериям определения статуса беженцев (согласно Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающихся статуса беженца), УВКБ ООН, Женева 1992. <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3314.html>

<p><b>я (ИСП)</b></p>	<p>2. Предоставлялась ли информация по стране происхождения заявителю для комментариев в случае противоречий с историей его заявления? Руководство УВКБ, п.37, 42, 195, 204, 205; Доклад УВКБ ООН об ИСП, февраль, 2004, п.23.</p> <p>3. В случае неточной информации о стране происхождения, излагает ли лицо, принимающее решение, почему он/она предпочитает ИСП, которая или подтверждает или не подтверждает историю заявителя?</p>
<p><b>Защита государства</b></p>	<p>Учитывались ли лицом, принимающим решение, личные обстоятельства заявителя при оценке наличия эффективной защиты для него/нее в случае возвращения на родину? Руководство УВКБ, п.98, 100; УВКБ ООН, Интерпретация, п.15; УВКБ ООН, Комментарий по вопросам международной защиты, 7 июля 1999, п.20; Руководство УВКБ ООН по вопросам международной защиты, Внутреннее перемещение или альтернативное перемещение в контексте Ст. 1А(2) Конвенции 1951 г. и/или Протокола 1967 г. касающихся статуса беженцев (Руководство УВКБ по АВП), июль 2003, п. 15; Квалификационная директива ЕС, Ст.7; Европейский суд по правам человека, Н.Л.Р. против Франции, решение от 29 апреля 1997 г., заявление № 11/1996/630/813.</p> <p>Прецеденты: Вард против Канады, Вард против Канады (1993) 2 S.C.R. 689; Горват против Министра внутренних дел [9] [2001] 1 FC 489, Lord Hope of Craighead at 497-498; Ислам против Министра внутренних дел; Р. против Иммиграционного апелляционного трибунала по заявлению Шаха (1999) 2 А.С. 629.</p>
<p><b>Альтернатива внутреннего перемещения (АВП)</b></p>	<p>1. Идентифицировало ли лицо, принимающее решение, район в стране происхождения, где заявитель будет в безопасности? Руководство УВКБ, п.91; Квалификационная директива ЕС, Ст.8(1).</p> <p>2. Рассматривало ли лицо, принимающее решение, личные обстоятельства заявителя, во время определения безопасности для заявителя при альтернативе внутреннего перемещения? Квалификационная директива, Ст.4(3), 8(2); Директива по процедурах убежища, Ст. 8 (2) (а); АГ против Варда, Верховный суд Канады, 30 июня 1993 2 S.C.R. 689.</p> <p>3. Учитывало ли лицо, принимающее решение, личные обстоятельства заявителя, во время определения будет ли целесообразно для заявителя внутренне перемещаться? Квалификационная директива, Ст.4(3), 8(2); Директива по процедурах убежища, Ст. 8 (2) (а). А также Руководство УВКБ по АВП, с.2, 4, 6, 9-30, 34, 35; Заключение Исполкома № 87 (L) – 1999; Исполнительный комитет программы Верховного Комиссара, Комментарий по вопросам международной защиты, А/АС.96/914, 7 июля 1999, с.17; Интерпретация, п.37; Европейский суд по правам человека, Салах Шеех против Нидерландов, решение от 13 января 2007, заявление №1948/04, п. 141. Прецеденты: Тирунавуккарасу против Канады (Министр по делам трудоустройства и иммиграции), Канада, Федеральный суд, 10 ноября 1993; Апеллянт S395/2002 против MIMA (2003) 78 ALJR 180 78 ALD 8.</p>
<p><b>Тест на определение «беженца»</b></p>	<p>Правильно ли применяло лицо, принимающее решение, тест на определения «беженца» – наличие “обоснованного” риска преследований по возвращению? Руководство УВКБ, п.42; Интерпретация, п.10; Комментарий, п.16, 17.</p> <p>Прецеденты: Верховный суд Соединенных Штатов, I.N.S. против Кардоза-Фонсека, (1987) 467 U.S. 407 (USSC), “приемлемая возможность”; Палата лордов Соединенного Королевства, Р. против С.С.Х.Д., по заявлению Сивакумарана, (1988) 1 All E.R. 193 (U.K. HL), «приемлемый уровень вероятности»; Канадский Федеральный апелляционный суд, Аджей против М.Е.И., (1989) 57 D.L.R. 4<sup>th</sup> 153 (Can. FCA), «серьезная возможность», «хорошие основания», «приемлемая случайность» и «приемлемая возможность»; Высокий суд Австралии, (1989) 63 ALR 561 (Australia HC), «действительная возможность».</p>
<p><b>Дополнительные формы защиты</b></p>	<p>Правильно ли лицо, принимающее решение, проанализировало “реальные риски”, при которых заявитель может столкнуться с “серьезной угрозой” по возвращению, которые изложены в ст. ст. 2 и 15 Квалификационной директивы ЕС? Смотри: Международный пакт о гражданских и политических правах, с.7; Конвенция против пыток, с.3; Европейская конвенция по правам человека, с. 3; Хартия основных прав Европейского Союза, с.4; Суд Европейского Союза, решение суда по делу С-465/07, Мекки Эльгафаджи и Ноор Эльгафаджи против Госсекретаря юстиции, 17 февраля 2009; Прецеденты: QD и АН против SS МВД, June UK Ct of Appeal, 24 июня, 2009 EWCA Civ 620; UKAIT, GS, 23 июля 2009.</p>
<p><b>Применение законодательства</b></p>	<p>Правильно ли лицо, принимающее решение, применило законы национального законодательства, Директивы ЕС, Конвенцию 1951 г. о статусе беженцев и Протокола к ней, а также национальные и международные судебные дела, особенно Суда Европейского Союза и Европейского суда по правам человека?</p>